

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Санкт-Петербургский государственный экономический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и  
методической работе  
/Шубаева В.Г./

20 21 г.



**Производственная практика (преддипломная практика)**  
**Рабочая программа практики**

Направление подготовки/ 45.04.02 Лингвистика  
Специальность  
Направленность Межкультурная коммуникация: переводоведение и  
(профиль) программы/ лингводидактика  
Специализация  
Уровень высшего Магистратура  
образования  
Форма обучения очная

Составитель(и):

к.филол.н, Генидзе Наталья Кирилловна  
д.филол.н, Нильсен Евгения Александровна

Часов по учебному плану	648	Виды контроля в семестрах:  Дифференцированный зачет: семестр 4
Общая трудоемкость в зачетных единицах	18	
в том числе:		
самостоятельная работа (практическая подготовка)	648	

Санкт-Петербург  
2021

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛЬ ПРАКТИКИ .....	3
2. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ВИД (ТИП) ПРАКТИКИ И ФОРМА ЕЕ ПРОВЕДЕНИЯ.....	3
3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ..	3
4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ.....	6
5. ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ .....	6
6. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ .....	6
7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ.....	7
8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ПРАКТИКИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ .....	8
9. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ.....	10

## 1. ЦЕЛЬ ПРАКТИКИ

<b>Цель:</b>	Закрепление полученных теоретических знаний и практических навыков по дисциплинам магистерской программы, овладение необходимыми профессиональными компетенциями в процессе осуществления лингводидактической, переводческой, информационно-аналитической и научно-исследовательской деятельности, завершение выпускной квалификационной работы.
--------------	--

## 2. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ВИД (ТИП) ПРАКТИКИ И ФОРМА ЕЕ ПРОВЕДЕНИЯ

Реализация практики, как компонента образовательной программы, осуществляется в форме практической подготовки путем непосредственного выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

**Вид (тип) практики:** Производственная практика (преддипломная практика).

**Форма проведения практики:** дискретно по видам практик – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждой практики.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

Код и наименование компетенции выпускника	Код и наименование индикаторов достижения компетенций	Планируемые результаты обучения при прохождении практики
ПК-1 - Способен использовать положения кодекса профессионального поведения переводчика в различных ситуациях устного и письменного перевода	ПК-1.3 - Адаптирует свое поведение с учетом положений профессиональной этики переводчика в различных ситуациях устного и письменного перевода	Уметь: использовать положения кодекса профессионального поведения переводчика в различных ситуациях устного и письменного перевода.  Владеть: навыками адаптации своего поведения с учетом положений профессиональной этики переводчика в различных ситуациях устного и письменного перевода.
ПК-2 - Способен осуществлять устный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических и стилистических норм	ПК-2.3 - Учитывает темпорально-аспектуальные, референциальные, прагматические характеристики исходного текста при устном последовательном и синхронном переводе	Уметь: осуществлять устный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических и стилистических норм и с учетом темпорально-аспектуальных, референциальных, прагматических характеристик исходного текста.  Владеть: навыками осуществления перевода с учетом темпорально-аспектуальных, референциальных, прагматических характеристик исходного текста при устном последовательном и синхронном переводе.
ПК-3 - Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической	ПК-3.3 - Использует программы машинного и автоматизированного перевода, технологии предредактирования и	Уметь: осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических и стилистических норм.

эквивалентности, с соблюдением грамматических и стилистических норм	постредактирования	Владеть: навыками использования программ машинного и автоматизированного перевода, технологии предредактирования и постредактирования.
ПК-4 - Способен эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее и дополнительное образование и самообразование	ПК-4.2 - Использует теоретические и практические знания в области педагогики и лингводидактики в процессе самообразования и практического изучения иностранного языка	Уметь: эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее и дополнительное образование и самообразование.  Владеть: навыком использования теоретических и практических знаний в области педагогики и лингводидактики в процессе самообразования и практического изучения иностранного языка.
ПК-5 - Способен применять современные педагогические технологии с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся	ПК-5.2 - Применяет современные педагогические технологии в области педагогики и лингводидактики в процессе самообразования и практического изучения иностранного языка	Уметь: применять современные педагогические технологии с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся.  Владеть: навыком применения современных педагогических технологий с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся.
ПК-6 - Способен распространять и популяризировать филологические знания в работе с обучающимися на всех уровнях общего, профессионального и дополнительного образования	ПК-6.2 - Владеет методикой разработки проектов популяризации филологических знаний с учетом уровня подготовленности аудитории обучающихся на всех уровнях общего, профессионального и дополнительного образования	Уметь: распространять и популяризировать филологические знания в работе с обучающимися на всех уровнях общего, профессионального и дополнительного образования.  Владеть: навыками подготовки и реализации проектов в целях популяризации филологических знаний и адаптации образовательных проектов с учетом уровня подготовленности аудитории обучающихся.
УК-1 - Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.3 - Определяет и оценивает практические последствия возможных решений задачи, разрабатывает и предлагает различные стратегические решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки	Уметь: осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий  Владеть: навыками определения и оценивания практических последствий возможных решений задачи, разработки и предложения различных стратегических решений задач, оценивая их достоинства и недостатки
УК-2 - Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.2 - Проектирует решение конкретных задач через определение оптимальных способов решения, определяет	Уметь: использовать релевантную информацию из учебных материалов для эффективного выполнения задач и управления проектами в сфере профессиональной деятельности.

	ресурсное обеспечение для достижения поставленной цели	Владеть: навыками решения конкретных задач через определение оптимальных способов решения и выбор ресурсного обеспечения для достижения поставленной цели.
УК-3 - Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.2 - Понимает специфику организационной культуры и общения с руководством, умеет мотивировать отдельных сотрудников и коллектив в целом	Уметь: мотивировать отдельных сотрудников и коллектив в целом, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели.  Владеть: навыком использования вербальных и невербальных средств общения для мотивации отдельных сотрудников и коллектив в целом, с учетом специфики организационной культуры и общения с руководством.
УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.3 - Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на государственных и иностранном(ых) языке(ах), в том числе с использованием информационных технологий	Уметь: применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.  Владеть: навыками восприятия, анализа и критической оценки устной, и письменной деловой и научной информации на государственных и иностранном(ых) языке(ах), в том числе с использованием информационных технологий.
УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.2 - Конструктивно взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции	Уметь: анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.  Владеть: навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.
УК-6 - Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-6.3 - Критически оценивает эффективность использования временных и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата	Уметь: определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки.  Владеть: навыками эффективного использования временных и других ресурсов при решении поставленных задач в профессиональной деятельности.

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Содержание практики
1	Подготовительный этап.	Установочное собрание: период, продолжительность, сроки начала и окончания, сроки аттестации по результатам практики, консультация по выбору базы практики. Инструктаж: согласование базы практики, ознакомление с индивидуальным заданием, получение и заполнение документов для прохождения практики.
2	Основной этап.	Ознакомление с общей характеристикой организации / предприятия, спецификой и особенностями предлагаемых услуг, предусмотренным направлением деятельности организации / предприятия, предоставляющего практику. Ознакомление с нормативной базой, должностными инструкциями, технологией выполнения задач, особенностями формирования решений. Участие в работе организации / предприятия в соответствии с заданиями руководителя практики от организации / предприятия; осуществление письменного и устного перевода и / или педагогической деятельности Сбор и анализ необходимого фактического материала для написания ВКР.
3	Итоговый этап.	Систематизация полученной информации и составление отчета по практике.

#### 5. ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Перечень заданий для обучающегося, проходящего практику, определяется руководителем практики от кафедры. В случае прохождения практики в профильной организации перечень заданий согласовывается с руководителем практики от профильной организации. Выбор конкретных заданий зависит от специфики деятельности организации – базы практики.

#### 6. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Учебно-методическое обеспечение

Библиографическое описание издания (автор, заглавие, вид, место и год издания, кол. стр.)	Электронные ресурсы
Байбородова, Людмила Васильевна. Методология и методы научного исследования: Учебное пособие для вузов / Байбородова Л. В., Чернявская А. П. 2-е изд., испр. и доп. Москва : Юрайт, 2021. 221 с. (Высшее образование). ISBN 978-5-534-06257-1 : 659.00.	<a href="https://urait.ru/viewer/metodo...go-issledovaniya-471112#page/1">https://urait.ru/viewer/metodo...go-issledovaniya-471112#page/1</a>
Юзефович, Н. Г. Научно-исследовательская работа лингвиста: учебное пособие для магистрантов / Н. Г. Юзефович. Научно-исследовательская работа лингвиста, Весь срок охраны авторского права. Саратов : Вузовское образование, 2021. 85 с. ISBN 978-5-4487-0774-2.	<a href="https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=104888">https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=104888</a>
Тарланов, Замир Курбанович. Методы лингвистического анализа : - Для вузов / Тарланов З. К. 2-е изд., испр. и доп. Москва : Юрайт, 2019. 236 с. (Высшее образование) . ISBN 978-5-534-07101-6	<a href="https://urait.ru/viewer/metody...cheskogo-analiza-420842#page/1">https://urait.ru/viewer/metody...cheskogo-analiza-420842#page/1</a>
Попов, А. И. Инновационные образовательные технологии творческого развития студентов. Педагогическая практика : учебное пособие / А. И. Попов. Инновационные образовательные технологии творческого развития студентов. Педагогическая практика, 2022-05-04. Тамбов : Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2013. 80 с. ISBN 978-5-8265-1209-8.	<a href="https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=63848">https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=63848</a>

Ашанина, Елена Николаевна. Современные образовательные технологии : Учебное пособие для вузов / под ред. Ашаниной Е.Н., Васиной О.В., Ежова С.П. 2-е изд., пер. и доп. Москва : Юрайт, 2021. 165 с. (Высшее образование) . ISBN 978-5-534-06194-9 : 519.00.	<a href="https://urait.ru/viewer/sovremennye-obrazovatelnye-tehnologii-rem...elnye-tehnologii-473052#page/1">https://urait.ru/viewer/sovremennye-obrazovatelnye-tehnologii-rem...elnye-tehnologii-473052#page/1</a>
Бордовская Н.В., под ред. Современные образовательные технологии : Учебное пособие / . Москва : КноРус, 2020. 432 с. ISBN 978-5-406-07519-7.	<a href="https://reader.new.book.ru/?t=...qUxuHHjI1ZqHNGbhePIaKg&amp;v=0">https://reader.new.book.ru/?t=...qUxuHHjI1ZqHNGbhePIaKg&amp;v=0</a>

Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в т.ч. отечественного производства

- 7-Zip
- Microsoft Office Professional
- Microsoft Windows Professional
- Memsource Academic License
- SDL Trados
- ABBYY Lingvo

Перечень информационных справочных систем (ИСС) и современных профессиональных баз данных (СПБД)

№	Наименование СПБД/ ИСС
1.	Электронная библиотека Grebennikon.ru – <a href="http://www.grebennikon.ru">www.grebennikon.ru</a>
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY – <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>
3.	Научная электронная библиотека КиберЛеника – <a href="http://www.cyberleninka.ru">www.cyberleninka.ru</a>
4.	База данных ПОЛПРЕД Справочники – <a href="http://www.polpred.com">www.polpred.com</a>
5.	База данных OECD Books, Papers & Statistics на платформе OECD iLibrary <a href="http://www.oecd-ilibrary.org">www.oecd-ilibrary.org</a>
6.	Справочная правовая система КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или <a href="http://www.consultant.ru">www.consultant.ru</a> )
7.	Справочная правовая система «ГАРАНТ» (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или <a href="http://www.garant.ru">www.garant.ru</a> )
8.	Информационно-справочная система «Кодекс» (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или <a href="http://www.kodeks.ru">www.kodeks.ru</a> )
9.	Электронная библиотечная система BOOK.ru - <a href="http://www.book.ru">www.book.ru</a>
10.	Электронная библиотечная система ЭБС ЮРАЙТ – <a href="http://www.urait.ru">www.urait.ru</a>
11.	Электронно-библиотечная система ЗНАНИУМ (ZNANIUM) – <a href="http://www.znanium.com">www.znanium.com</a>
12.	Электронная библиотека СПБГЭУ – <a href="http://opac.unicon.ru">opac.unicon.ru</a>

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Для реализации практики имеются специальные помещения для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Перечень учебных аудиторий для проведения учебных занятий, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения:

Наименование учебных аудиторий, перечень оборудования и технических средств обучения	Адрес (местоположение) учебных аудиторий
<p>Ауд. 309 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации), оборудована мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 96 посадочных мест; доска меловая - 1 шт.; тумба - 1 шт.; Компьютер Intel Core 2 Duo E7300 2.6/2Gb/120Gb/19 Samsung 943N - 1 шт., Мультимедийный проектор Optoma EH-632 - 1 шт., Экран 183x240 в доп. комплект. - 1 шт., Акустическая система JBL CONTROL 25 WH - 2 шт., Микшер-усилитель ТА-1120 - 1 шт. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.</p>	<p>196084, г. Санкт-Петербург, Московский пр., д. 103, лит. А, пом. 1Н, 2Н</p>

При прохождении практики в профильной организации обучающимся предоставляется возможность использовать помещения профильной организации, согласованные в договоре о практической подготовке, а также находящееся в них оборудование и технические средства обучения, необходимые для успешного выполнения отдельных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

## 8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ПРАКТИКИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При организации практики инвалидов и лиц с ОВЗ руководитель должен учитывать особенности восприятия материала и обучения студентов с различными нозологиями.

*При организации практики студентов с нарушениями органов зрения обеспечивается:*

- предоставление возможности выполнения заданий практики при минимальном зрительном контроле или без него;
- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить плоскочечатную информацию в аудиальную форму;
- возможность использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом индивидуальных особенностей, и состояния здоровья студента;
- использование чёткого и увеличенного по размеру шрифта, и графических объектов в предоставляемых материалах;
- озвучивание визуальной информации, представленной обучающимся в ходе практики;
- наличие подписей и описания у рисунков и иных графических объектов, что даёт возможность перевести письменный текст в аудиальный;
- минимизация внешнего шума и обеспечение спокойной обстановки в аудитории;
- возможность вести запись информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, в виде пометок в заранее подготовленном тексте);
- применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий.

*Для студентов с нарушениями опорно-двигательного аппарата обеспечивается:*

- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной практики за счёт размещения информации в СДО Moodle;
- обеспечение беспрепятственного доступа в помещения, а также пребывания в них;
- наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие обеспечить реализацию эргономических принципов и комфортное пребывание на месте в течение всего периода учёбы (подставки, специальные подушки и др.).
- разделение изучаемого материала на небольшие логические блоки;
- увеличение доли конкретного материала и соблюдение принципа от простого к сложному при объяснении материала;
- использование дистанционных форм ведения практики;
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- применение дополнительных средств активизации процессов запоминания и повторения;
- предоставление возможности пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей.

*Студенты с нарушениями слуха (слабослышащие, позднооглохшие) нуждаются в следующих условиях:*

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить аудиальную форму лекции в плоскочечатную информацию;
- наличие возможности использовать индивидуальные звукоусиливающие устройства и сурдотехнические средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации; осуществлять взаимобратный перевод текстовых и аудиофайлов (блокнот для речевого ввода), а также запись и воспроизведение зрительной информации;
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала (структурно-логические схемы, таблицы, графики, концентрирующие и обобщающие информацию, опорные конспекты, раздаточный материал);
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- особый речевой режим работы (отказ от длинных фраз и сложных предложений, хорошая артикуляция; четкость изложения, отсутствие лишних слов; повторение фраз без изменения слов и порядка их следования; обеспечение зрительного контакта во время говорения и чуть более медленного темпа речи, использование естественных жестов и мимики);
- чёткое соблюдение алгоритма занятия и заданий для самостоятельной работы (называние темы, постановка цели, сообщение и запись плана, выделение основных понятий и методов их изучения, указание видов деятельности студентов и способов проверки усвоения материала, словарная работа);
- соблюдение требований к предъявляемым учебным текстам (разбивка текста на части; выделение опорных смысловых пунктов; использование наглядных средств);
- минимизация внешних шумов;
- предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;

– сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего).

## **9. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ**

Оценивание знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций осуществляется путем проведения процедур текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с настоящим ФОС, программой практики и ЛНА университета.

### **9.1 Задания для текущего контроля:**

Перечень индивидуальных заданий по практике:

1. Ознакомиться с требованиями, сроками прохождения практики и аттестации, согласовать базу практики и индивидуальное задание.
2. Ознакомиться с общей характеристикой организации / предприятия.
3. Изучить организационную структуру организации / предприятия.
4. Ознакомиться со спецификой и особенностями предлагаемых услуг, предусмотренных направлением деятельности организации / предприятия.
5. Ознакомиться с нормативной базой, должностными инструкциями специалистов организации / предприятия.
6. Ознакомиться с технологией выполнения задач в рамках деятельности организации / предприятия.
7. Участвуя в работе организации / предприятия осуществлять письменный и устный перевод и / или педагогическую деятельность в соответствии с заданиями руководителя практики от организации / предприятия.
8. Собрать и проанализировать фактический материал, необходимый для написания ВКР.
9. Систематизировать полученные данные, подготовить отчет.

Текущий контроль проводится в течение периода прохождения практики.

Оценочные средства текущего контроля:

- выполнение плана проведения практики

### **9.2 Промежуточная аттестация**

Результаты прохождения практики оцениваются посредством проведения промежуточной аттестации путем защиты оформленных отчетов по практике в виде зачета (дифференцированного) с выставлением оценок «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» с занесением результатов в зачетную ведомость и зачетную книжку обучающегося.

Порядок прохождения промежуточной аттестации регламентируется Положением о практической подготовке обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

### **9.3 Шкала оценивания результата**

Шкалы оценивания и процедуры оценивания результатов обучения по практике регламентируются Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Для положительного заключения по результатам оценочной процедуры по практике установлено пороговое значение показателя, при котором принимается положительное решение, констатирующее результаты освоения дисциплины.

**Критерии и шкала оценивания:**

Критерий	Шкала (баллы)
Минимум 54 баллов, максимум 100 баллов	
При защите отчета студент продемонстрировал глубокие и системные знания, полученные при прохождении практики, свободно оперировал данными исследования и внес обоснованные предложения. Студент правильно и грамотно ответил на поставленные вопросы. Студент получил положительный отзыв от руководителя	5 (балл 85-100)
При защите отчета студент показал глубокие знания, полученные при прохождении практики, свободно оперировал данными исследования. В отчете были допущены ошибки, которые носят несущественный характер. Студент ответил на поставленные вопросы, но допустил некоторые ошибки, которые при наводящих вопросах были исправлены. Студент получил положительный отзыв от руководителя	4 (балл 70-84)
Отчет имеет поверхностный анализ собранного материала, нечеткую последовательность его изложения материала. Студент при защите отчета по практике не дал полных и аргументированных ответов на заданные вопросы. В отзыве руководителя имеются существенные замечания.	3 (балл 55-69)
Отчет не имеет детализированного анализа собранного материала и не отвечает установленным требованиям. Студент затрудняется ответить на поставленные вопросы или допускает в ответах принципиальные ошибки. В отзыве руководителя имеются существенные критические замечания.	2 (балл 54)

При необходимости для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике используются фонды оценочных средств, адаптированные для обучающихся с ОВЗ и инвалидов.